

湖南方言研究丛书 HUNAN FANGYAN YANJIU CONGSHU

沅陵乡话研究

YUANLING XIANGHUA YANJIU

杨蔚著 ◆湖南教育出版社

湖南方言研究丛书 HUNAN FANGYAN YANJIU CONGSHU

沅陵乡话研究

YUANLING XIANGHUA YANJIU

杨 蔚 著 ◆湖南教育出版社

湖南方言研究丛书

沅陵乡话研究

杨 蔚 著

责任编辑:郑新吾

湖南教育出版社出版发行

湖南省新华书店经销 湖南望城湘江印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开 印张:9 字数:230000

1999 年 6 月第 1 版 1999 年 6 月第 1 次印刷

印数:1—1000

ISBN7—5355—2747—7/G·2742

定价:16.90 元

本书若有印刷、装订错误,可向承印厂调换

湖南方言研究丛书

主 编 吴启主

副主编 鲍厚星 崔振华 夏剑钦

《湖南方言研究丛书》序

近年来方言著作出版的多了。就各县(市)的方言志而论,山西省已经出了三十几种,山东省已经出了十几种。现在湖南师范大学中文系主持的《湖南方言研究丛书》将由湖南教育出版社出版,这是一件很有意义的事。我已经见到出版预告,第一批出版的有以下三种:《浏阳方言研究》,夏剑钦著;《益阳方言研究》,崔振华著;《东安土话研究》,鲍厚星著。我没有读过这三部书的原稿。好在夏崔鲍三位都有作品在《方言》季刊上发表过。鲍崔等四人还合作编纂过《长沙方言词典》。这些作品我都大略读过。我相信这三部书都是值得向读者推荐的。

在本丛书开始出版的时候,我节录五年前在《方言》季刊 1992.243 发表的关于发音合作人的一段话,供作者和读者参考。

苏州与长沙两处老派都分尖团音,古精清心三母的字在今细音前读[ts ts' s],跟古见溪群三母的字读[tɕ tɕ' ɕ]不同音。……就尖团音而论,从老派的音可以推出新派的音。根据老派

记音,只要交代一句,“老派[ts ts' s]拼细音新派读[tɕ tɕ' ɕ]”,就得到新派的音。要是根据新派记音,就要列举新派全部[tɕ tɕ' ɕ]三母的字,逐一说明老派是[tɕ tɕ' ɕ]组声母还是[ts ts' s]组声母,才能得出老派的音。

因此,在调查方言的时候,要是某方言某些字音有新派老派分别的时候,要尽可能选择老派发音合作人。

李 荣 在北京 一九九七年秋

湖南汉语方言概况

(代前言)

从全国汉语的分布来看,湖南是一个方言纷纭复杂的地区。除有湘语、官话、赣语、客家话这些大的方言以外,还有像乡话、湖南土话这样一些尚未划定归属的方言。

湘语是湖南省最有代表性的方言。主要分布在湘江、资江流域,接近 40 个市县,是全省各方言中分布地域最广,使用人口最多的一种方言。根据内部差异,湘语可以划分为以下几片:

长益片:包括长沙、株洲、湘潭、宁乡、望城、湘阴、汨罗、岳阳部分、南县、沅江、安乡东南部、益阳、桃江、安化东部、浏阳西部、平江的岑川乡等地区。衡阳、衡南、衡东、衡山等地也可划入此片。除个别情况外,主要特点是,古全浊声母今读塞音、塞擦音时,无论平仄一般读不送气清音。例如下列两行字:

(1) 牌 铜 葵 桥 慈 床

(2) 败 洞 柜 轿 字 状

在普通话里第一行读送气清音,第二行读不送气清音,而在长益片中一、二两行都读不送气清音。

此片中的益阳、桃江、沅江等地,一部分古全浊声母今读[l]声母。衡东、衡山古浊音声母今平声读送气清音,仄声读不送气清音。

娄邵片:包括娄底、双峰、湘乡、涟源、冷水江、新化、安化西部、

邵阳、邵东、新邵、隆回南部、绥宁南部、武冈、新宁、城步、祁阳、祁东以及洞口东部的黄桥镇和金田、杨林两乡。其主要特点是保留了比较完整的浊音系统。如“牌、铜、葵、桥、慈、床”和“败、洞、柜、轿、字、状”两行字都念浊声母。其中新化有部分字读送气浊音，如“被~子、稻、秦、尽”等。有的地方在是否保留浊音系统上出现了新老差异，新派已走到浊音清化的阶段或是浊音处在动摇之中，而老派浊音依旧。

邵阳、邵东、新邵和涟源等地声母送气影响调类分化，前三处次清去并入阳去，涟源的次清去自成一类，形成去声一分为三的格局。

辰溆片：包括辰溪、泸溪、溆浦三县。其主要特点是古浊音只在平声中保留，至于仄声却变为不送气清音。也即“牌、铜、葵、桥、慈、床”这类字读浊音，“败、洞、柜、轿、字、状”这类字读清音。溆浦、辰溪属怀化地区，泸溪属湘西土家族、苗族自治州，这两个地区的其他市县除了少数民族语言和乡话之外，都属西南官话区。当地人凭语感把这三个县的方言从西南官话区划了出来。例如泸溪的浦市镇和辰溪虽有一江之隔，而且语音各有特点，但仍然容易通话，而浦市镇同自治州其他地方即使没有山川阻隔，言语的交际反倒要困难些。

官话在湖南属第二大方言，主要分布在湘北、湘西和湘南，它属于西南官话范围。根据内部差异，可以划分为常澧片、吉永片、怀靖片和湘南片。

常澧片：包括常德、汉寿、桃源、安乡大部分、津市、临澧、澧县、石门、慈利、华容等地。其主要特点是古浊声今平声读送气清音，仄声读不送气清音。即“牌、铜”那一行字读送气清音，“败、洞”那一行字读不送气清音。这与普通话是共同的。另一点，本片大多数地区把一些本属于去声调类的字读得和阳平的字调一样。如“汽=奇，菜=才，痛=铜，信=形”，唯常德市与众不同。本片中华

容的地理位置使它受到西南官话、赣语和湘语的影响,而以西南官话影响最甚。当地人凭语感普遍认为华容话跟常德一带方言近似。结合声韵调特点,可以把华容话看作带有赣语特征的西南官话。

吉永片:包括吉首、古丈、保靖、花垣、沅陵和永顺、张家界(原大庸)、桑植、龙山、凤凰等地。

这一片中前五处的特点是古全浊声母今平声保留浊音,仄声读不送气清音,即把“牌、铜”那一行字读不送气浊音,把“败、洞”那一行字读不送气清音。后五处的特点是古全浊声母清化,平声送气,仄声不送气。即把“牌、铜”那一行字读送气清音,把“败、洞”那一行字读不送气清音。

怀靖片:包括怀化、芷江、新晃、靖州、通道、黔阳、洪江、会同、麻阳等地。在湖南省的官话区中,这一片显得驳杂一些。其中有的颇带湘语特色,如芷江、黔阳、洪江、会同的声母,古全浊声母今无论平仄都念不送气清音;有的留有赣语的明显痕迹,如麻阳、怀化不仅“铜、头、茶”等字读送气音,“病、坐、动、舅、近、柱、大、旧、道、读、白”等字也读送气音。

湘南片:包括东安、零陵、永州、双牌、新田、宁远、道县、蓝山、江永、江华、嘉禾、桂阳、临武、宜章、郴州、郴县等地。

这一片属双方言区,区内共同交际语是西南官话,但各地还有土话并存。

以上各片共同的特点在声调:或者是古入声今读阳平,或者是古入声今读入声或阴平、去声,但平上去的调值与西南官话的常见调值相近。

赣语主要分布在湘东一带,包括临湘、岳阳东部、平江大部分、浏阳大部分、醴陵、攸县大部分、茶陵大部分、炎陵(原酃县)西北部、安仁、永兴、资兴、耒阳、常宁、隆回北部、洞口大部分、绥宁北部。其主要特点是,古全浊声母今读塞音、塞擦音时,一般为送气清音。即“牌、

铜、桥”和“败、洞、轿”两类字都读为送气清音。

客家话主要分布在湘东南的汝城、桂东、炎陵大部分。此外，茶陵的江口、桃坑、舢舫、尧水、严塘、小田、秩堂、高垅、八团等乡，攸县的峦山、漕泊、柏树下等乡，平江的黄金乡和浏阳的上洪、张坊、人溪、凤溪、小河等乡也说客家话。其主要特点是，古次浊平声、次浊上声和全浊上声都有并入阴平的情况。例如炎陵十都话，“蚊、拿、笼”、“马、买、尾”、“坐、柱、近”等字都读阴平。

乡话主要分布在沅陵西南以及溆浦、辰溪、泸溪、古丈、永顺、张家界等地与沅陵交界的地区。当地人把湘语和西南官话叫“客话”，把自己的土话叫“乡话”或“瓦乡话”。所谓“瓦乡话”实际上是“话乡话”（第一个“话”字是动词，第二个“话”字是名词），即“讲乡话”的意思（乡话中“瓦话”两字同音）。其主要特点是，古全浊声母今读塞音、塞擦音时，平声为不送气浊音，仄声多数为送气清音；知组字一般读舌头音；入声有喉塞音韵尾，一部分古入声字归入其他声调；古次浊平声今读阴平，古全浊上声今仍读上声。

湘南土话分布的地区和西南官话湘南片共一个地域，即包括零陵和郴州两个地区。这两个地区除通行西南官话外，各市县还有各自不同的土话，同一个市县内，土话内部又有种种分歧。

乡话和湘南土话究竟属何方言，它们同其他方言的关系如何，都有待于进一步研究。

以上关于湖南方言分区的说法，参考《中国语言地图集》B11《江西省与湖南省的汉语方言》和《方言》1986年第4期鲍厚星、颜森《湖南方言的分区》写成。少数地方有所调整（主要在官话和湘语范围），某些分片的名称为方便照应本省的地名作了一些变更，如原西南官话常鹤片包括湖南常德地区和湖北鹤峰、松滋等地，这里用“常澧片”就只限于湖南范围了。



目 录

《湖南方言研究丛书》序	李 荣
湖南汉语方言概况(代前言)	1
沅陵县行政区划图	
第一章 导论	1
一 沅陵地理、人口及历史沿革	1
二 沅陵方言概况	3
三 乡话研究的历史	8
四 音标符号	12
(一) 辅音	13
(二) 元音	13
(三) 声调符号	14
(四) 其他符号	15
第二章 沅陵乡话语音	16
一 沅陵乡话语音系统	16
(一) 声韵调分析	16
(二) 声韵配合关系	24
(三) 连读音变	25
(四) 文白异读	27
(五) 单字音表	29

二 沅陵乡话同音字表	48
三 沅陵乡话音系与北京音系比较	67
(一) 声母的比较	67
(二) 韵母的比较	72
(三) 声调的比较	79
四 沅陵乡话音系与古音比较	81
(一) 声母的古今比较	81
(二) 韵母的古今比较	89
(三) 声调的古今比较	105
第三章 沅陵乡话词汇	107
一 词汇特点	107
(一) 古汉语词	107
(二) 造词理据	109
(三) 语素用字	110
(四) 特殊词汇举例	113
二 分类词表	115
(一) 天文	116
(二) 地理	118
(三) 时令 时间	120
(四) 农事	122
(五) 植物	123
(六) 动物	127
(七) 房舍	131
(八) 器具 用品	132
(九) 称谓	135
(十) 亲属	137
(十一) 身体	139
(十二) 疾病 医疗	142

(十三) 衣服 穿戴.....	145
(十四) 饮食.....	146
(十五) 红白大事.....	149
(十六) 日常生活.....	152
(十七) 讼事.....	154
(十八) 交际.....	155
(十九) 商业 交通.....	156
(二十) 文化教育.....	158
(二十一) 文体活动.....	159
(二十二) 动作.....	161
(二十三) 位置.....	164
(二十四) 代词等.....	167
(二十五) 形容词.....	169
(二十六) 副词、介词等	171
(二十七) 量词.....	172
(二十八) 数词等.....	175
第四章 沅陵乡话语法.....	178
一 语法特点.....	178
(一) 名词的后缀.....	178
(二) 代词.....	182
(三) 形容词的加强式.....	184
(四) 量词“条”.....	185
(五) 数词“二”和“三”.....	185
(六) 助词“倒”、“了”	187
(七) 否定词“不”、“莫”	189
(八) “跟”字句.....	190
二 语法例句.....	191
(一) 语法例句之一.....	192

(二) 语法例句之二·····	196
第五章 沅陵乡话语料记音·····	203
一 民歌·····	203
(一) 采茶歌·····	203
(二) 哭嫁歌·····	204
二 山歌·····	207
三 谚语 谜语·····	213
(一) 谚语·····	214
(二) 农谚·····	215
(三) 谜语·····	216
四 民间故事和民间传说·····	218
(一) 学客字·····	219
(二) 梅山·····	224
(三) 金华山和天华山的故事·····	227
(四) 秀才答对·····	231
(五) 鸡的故事·····	233
(六) 辰常二府免皇粮·····	237
附录一 沅陵乡话与客话的比较	
一 语音·····	241
(一) 声母·····	241
(二) 韵母·····	243
(三) 声调·····	246
二 词汇·····	246
附录二 沅陵乡话若干音韵现象的比较	
一 沅陵乡话与闽语的比较·····	254
二 沅陵乡话与客赣吴湘各方言的比较·····	260
主要参考文献·····	270
后记·····	272

第一章 导 论

一 沅陵地理、人口及历史沿革

沅陵县位于湖南省西北部,怀化地区北端,沅水中游,处武陵山东南麓与雪峰山东北尾交汇处。境内山峦重叠,溪河纵横,地理坐标为东经 $110^{\circ}05'31''$ — $111^{\circ}06'27''$,北纬 $28^{\circ}04'48''$ — $29^{\circ}02'26''$ 。东与桃源、安化相通,南与溆浦、辰溪接壤,西与泸溪、古丈、永顺毗邻,北与张家界市交界。东西广 90.5 公里,南北长 106.06 公里。总面积为 5850.21 平方公里,有太常、乌宿、麻溪铺、凉水井、北溶、麻伊沱、军大坪等 7 个区,辖 52 个乡镇,其中有 3 个苗族、土家族少数民族乡,全县总人口为 59.3 万。

沅陵县历史悠久,早在汉高祖五年(前 202 年),就设置有沅陵县,属武陵郡。到南朝时,置武陵都尉府于沅陵,县属武州武陵郡,后改属沅州沅陵郡。隋开宝九年(589 年),废沅州沅陵郡,改置辰州治沅陵。唐时县属辰州、泸州郡,隶江南道、黔中道。宋乾德元年(963 年),立辰州卢溪郡军事,治沅陵。元至元十二年(1275 年),改辰州为辰州路,治沅陵。至正二十四年,改辰州路为辰州府,县属辰州府。明清间,沅陵仍属辰州不变。民国元年(1912 年),废沅陵县,存辰州府,府仅辖沅陵县地。民国三年(1915 年),

恢复沅陵县。1949年9月18日,沅陵解放,1950年1月1日,在沅陵设置湘西行政公署,辖沅陵、会同、永顺三个专区,县属沅陵专区。后分别隶属芷江专区、黔阳专区、黔阳地区。1981年,县改属怀化地区行政公署至今。

沅陵因其特殊的地理位置,在历史上占有重要的地位。唐宋以前,这种特殊的地理位置与军事活动经常联系在一起。古代沅陵所隶属的武陵郡是五溪蛮居住中心。《后汉书·南蛮西夷列传》注:“干宝晋纪曰:武陵、长沙、庐山郡,槃瓠之地也,杂处五溪之内。”秦汉两代,中央专制政权为了平定武陵郡这块“蛮夷之地”,都曾挥师伐蛮。沅陵因其山川险峻而成为军事重地。后汉光武帝建武二十四年,马援“将十二郡募士及弛刑四万余人征五溪……。”据民间传说,马援驻军在今沅陵县洞庭区壶头山,并病死于此。征蛮给沅陵带来了巨大影响。修承浩主编《沅陵县志·卷六·户口类》(民国十九年石印本):“汉初……伏波征之,宋均为辰阳长,汉人居留者渐多。”汉在沅陵设置官吏、大兴文教,使土著风俗发生巨大变化,大批外来人口迁入沅陵县地。

隋唐之际,沅陵为重地,当时随军游宦顶踵相接而至,在此大兴文教,有大批汉人迁移于此。宋嘉祐三年,在沅陵明溪口派驻兵防守,防守城砦的军队采用屯田形式,给守兵以田地,并规定为世业。宋代守兵有田地为世业,大批定居于此,代代沿袭相传。

元世祖开通京都至云南驿道,沿途设驿站,沅陵境内增设界亭、马底、船溪(今辰溪县境内)诸驿,客观上促进了商品流通、文化发展,同时吸引来一批移民,他们“或宦或商由浙江福建江西而来。”(修本《沅陵县志》)

除屯卫、戍兵、经商外,元末明末有大批江南、江西的移民,为逃避战乱,随大批流民相率进入沅陵地区,据清同治十二年守忠等纂修的《沅陵县志》记载:“县之四塞山川险峻,故元明以来他省避兵者卒流徙于此,今之号称土著者原籍江西十之六七,其江浙豫晋